



加拿大華人神學院 • 天道學院

CANADIAN CHINESE
SCHOOL OF THEOLOGY
at Tyndale Seminary

COURSE SYLLABUS

BIBLICAL INTERPRETATION: INTERPRETING AND APPLYING THE BIBLICAL TEXT 聖經詮釋與應用 BIBLCM01

FALL SEMESTER 2012
SEPTEMBER 13 – DECEMBER 13 – THURSDAY 1:00PM-3:50PM

INSTRUCTOR: DR. PAUL THEOPHILUS PH.D.
EMAIL: paulthe@yahoo.com
PHONE: 905-489-1979, 647-308-7993 (CELL PHONE)

OFFICE HOURS: (BY APPOINTMENT)

To access your course materials at the start of the course, please go to
<https://www.mytyndale.ca>

I. COURSE DESCRIPTION 課程簡介 :

The course will focus on the interpretive principles involved in discerning of the Biblical text. The required “tools” will be introduced. Interpreting passages of different literary genre will be illustrated along the course.

II. LEARNING OUTCOMES 課程目的 :

Biblical Hermeneutics has not, up until recently, been given adequate attention among Chinese ministers. Allegorization has widely been used as the way of interpreting the Scripture. This course is offered with the three following objectives:

1. Through surveying the history of Biblical interpretation, students will learn the “What” and “Why” of current many unresolved hermeneutical issues.
2. Through presenting the general and particular hermeneutical principles, students will recognize the importance of and be able to interpret the Bible correctly (II Tim. 2:15).

3. Through lecture and assignment, students will manage to apply the Scripture – from text to sermon.

III. **COURSE REQUIREMENTS** 課程要求：

A. **REQUIRED TEXTS** 必讀課本

1. J. SCOTT DUVALL AND JOHN DANIEL HAYS, GRASPING GOD'S WORD: A HANDS-ON APPROACH TO READING, INTERPRETING, AND APPLYING THE BIBLE (2ND EDITION, 2005). J. 史考特, D.J. 丹尼爾海斯著，劉志遠，彭強譯·抓準神的話 - 閱讀、詮釋和應用聖經的實用指南，香港：道聲出版社，2007年4月初版。
2. WALTER KAISER, JR. TOWARD AND EXEGETICAL THEOLOGY. 溫儒彬譯，解經神學探討，台灣：中華福音神學院出版，1988。

B. **SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING** 推薦閱讀書目

(See Selected Bibliography below 參看附加書目)

C. **ASSIGNMENTS AND GRADING** 作業及評核

1. Students should finish reading the required text books before **Nov. 1, 2012** and are expected to interact during class lectures. Two small assignments will be given along the course. Due dates to be advised in class.
2. Review on Text books, in oral and written form is set on **Nov. 1, 2012**
3. Term paper
To write an exegetical paper, 12-15 pages (double typed space) and is due on **Dec. 13, 2012** (Topic to be notified when the class begins).

D. **GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK**

For proper citation style, consult the [Chicago-Style Quick Guide](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially [ch. 14](#). For citing scripture texts, refer to sections [10.46 to 10.51](#) and [14.253 to 14.254](#).

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information

(including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University College & Seminary takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students should consult the current **Academic Calendar** for academic policies on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System. The Academic Calendar is posted at www.tyndale.ca/registrar/calendar.

學生有須詳讀學課日曆，明瞭學術承信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。有關學科日曆在網上可查詢。

E. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING 課程分數總結

Attendance & class participation	10%
Two small assignments	30%
Book Reviews	30%
Term Paper	30%
Total	100%

IV. COURSE OUTLINE 課程內容：

- I. Introduction
 - A. Can Interpretation without presupposition be possible?
 - B. The presuppositions of Evangelical Interpretation.
- II. History of Interpretation
 - A. Pre-critical Period
 - B. Transitional Period
 - C. Critical Period
 - D. Post-critical Period
- III. General Principles of Interpretation
 - A. Literary/Grammatical Interpretation
 - B. Historical/Cultural Interpretation
 - C. Theological/Doctrinal Interpretation

Note: Introducing standard “tool-books” needed for doing proper Biblical Interpretation.
- IV. Specific Principles of Interpretation
 - A. Figure of Speech in the Bible
 - B. Parable and Allegory in the Bible

- C. Symbol and Typology in the Bible
- D. Prophecy in the Bible
- E. Hebrew Poetry in the Bible

[Note: Nov. 8 and 15 – Demonstration on the application of Biblical-Interpretation.]

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY 附加書目

1. 里程著，《神的聖言〔卷二〕：聖經的詮釋》。美國：基督使者協會與海外校園雜誌社（聯合）出版，2007年。
2. 蘇河博士·解經有路：從釋經學到生活應用，E. Brunswick, 更新傳道會，2008（二刷）。
3. 葉劍華著·解開你的話。香港：宣道出版社，2007。
4. 賴若瀚·實用釋經法。香港：福音証主協會，1998（四版）。
5. 陳潤棠、陳金獅著·簡易讀經與解經法。香港：天道書樓，2002（三版六刷）。
6. 曾霖芳著·釋經學，香港：種籽出版社，1980年（初版）。
7. 禰浩榮·淺談聖經預表。香港：香港出版社，2003年。
8. 饒孝柏著·聖經的無誤與難題。台北：校園書房出版社，2004年。
9. 郭文池編·穩站激流中 — 當代釋經幾個重要神學課題。香港：中國基督教播道會文字部，2002年。
10. 吳羅瑜、許志賢（編）：你們所念的你明白嗎？— 神話語的詮釋，香港：中國神學研究院，1996（三版）。
11. 于中旻著：語意釋經 — 了解聖經從了解它的語意開始，香港：宣道出版社，1994。
12. 郭秀娟著：認識聖經文學，台北：校園書房出版社，2001。
13. 謝品然著：衝突的詮釋，香港：建道神學院出版，1997。
14. 莊柔玉：基督教聖經中文譯本權威現象研究，香港：國際聖經協會 2000年。
15. 戴華山著：語音學（Semantics），台北：華欣文化事業出版社，1987年。
16. 黃朱倫：語言學與釋經—聖經詞彙的研究，台北：校園書房出版社，1999 初版（二刷）。
17. 趙維本著：譯經溯源：現代五大中文聖經翻譯史，香港：中國神學研究院，1993。
18. 盧龍光編：讀經、研經、釋經，香港：香港中文大學崇基神學組，2000。
19. 黃錫木著：新約經文鑑別學概論，香港：基督出版社，1997。
20. 鮑維均、黃錫木等著：聖經正典與經外文獻導論，香港：基督出版社有限公司，2001。
21. 楊克勤著：跨文化修辭詮釋學初探（聖經與詮釋系列〈一〉），香港：建道神學院，1995。
22. Daniel J Adams, Biblical Hermeneutics: An Introduction. 林瑞隆譯：聖經解釋學導論，台南：東南亞神學院協會，1989年。
23. Kay Arthur, How to Study Your Bible. 陳寶嬋譯：如何研讀聖經 — 歸納法研經要訣，香港：Precept Ministries of Reach Out, Inc., 2003年（初版）。
24. Marshall Broomhall, The Bible in China. 蔡錦圖譯：道在神州 — 聖經在中國的翻譯與流傳，香港：國際聖經協會，2000年。

25. Gordon Fee, N.T. Exegesis. 顏添祥譯：新約解經手冊，台北：中華福音神學院出版，1997 初版（三刷）。
26. Gordon Fee and Douglas Stuart, How to Read the Bible for All its Worth (3rd Edition). 魏啟源、饒考榛譯：讀經的藝術 — 瞭解聖經指南，台北：中華福音神學院出版社，2007 年（四刷）。
27. R. Laird Harris, Inspiration and Canonicity of the Bible. 曾立華、黃漢森譯：聖經的靈感與正典，香港：種籽出版社，1976。
28. William W. Klein, Craig L. Blomberg, Robert L Hubbard. Jr., Introduction to Biblical Interpretation (Revised & Expanded). 尹妙珍、李金好、羅瑞美、蔡錦圖合譯·基道釋經手冊，香港：基道出版社，2004 年初版。
29. Jack Kuhatschek, Taking the Guesswork out of Applying the Bible. 黃羅燕明譯：活用聖經全接觸，香港，學生福音團契出版，1995。
30. Grant R. Osborne, The Hermeneutical Spiral. 劉良淑譯，基督教釋經手冊·台北：校園書房出版社，2002（初版三刷）。
31. Bernard Ramm, Protestant Biblical Interpretation. 詹正義譯：基督教釋經學，美國加州：美國活泉出版，1983 初版。
32. Philip Rosenbaum, How to Enjoy the Boring Parts of the Bible. 恩邑譯：讀經不跳頁：台灣：校園書房出版，1998（二刷）。
33. T. Norton Sturrett, How to Understand Your Bible. 曾盛泉譯：如何明白聖經，台北：大光傳播有限公司，1995 初版（二刷）。
34. John Goldingay, Models for Interpretation of Scripture. Grand Rapids, MI: Eedmans Publishing Co., 1995.
35. Walter C Kaiser and Moises Silvia, An Introduction to Biblical Hermeneutics: The Search for Meaning, Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1994.
36. Moises Silva, Explorations in Exegetical Method: Galatians As a Test Case, Grand Rapids: Baker Books, 2001, 2nd edition.
37. Walter C. Kaiser Jr., Back Toward the Future: Hints for Interpreting Biblical Prophecy, Grand Rapids: Baker Book House, 1989.
38. Terence J. Keegan, Interpreting the Bible: A Popular Introduction to Biblical Hermeneutics, NY: Paulist Press, 1985.
39. Robert H. Stein, A Basic Guide to Interpreting The Bible: Playing By Rules. Grand Rapids, MI: Baker Books, 1997 (2nd printing).
40. Jens Zimmermann, Recovering Theological Hermeneutics: An Incarnational – Trinitarian Theory of Interpretation. Grand Rapids: Baker Academic, 2004.